

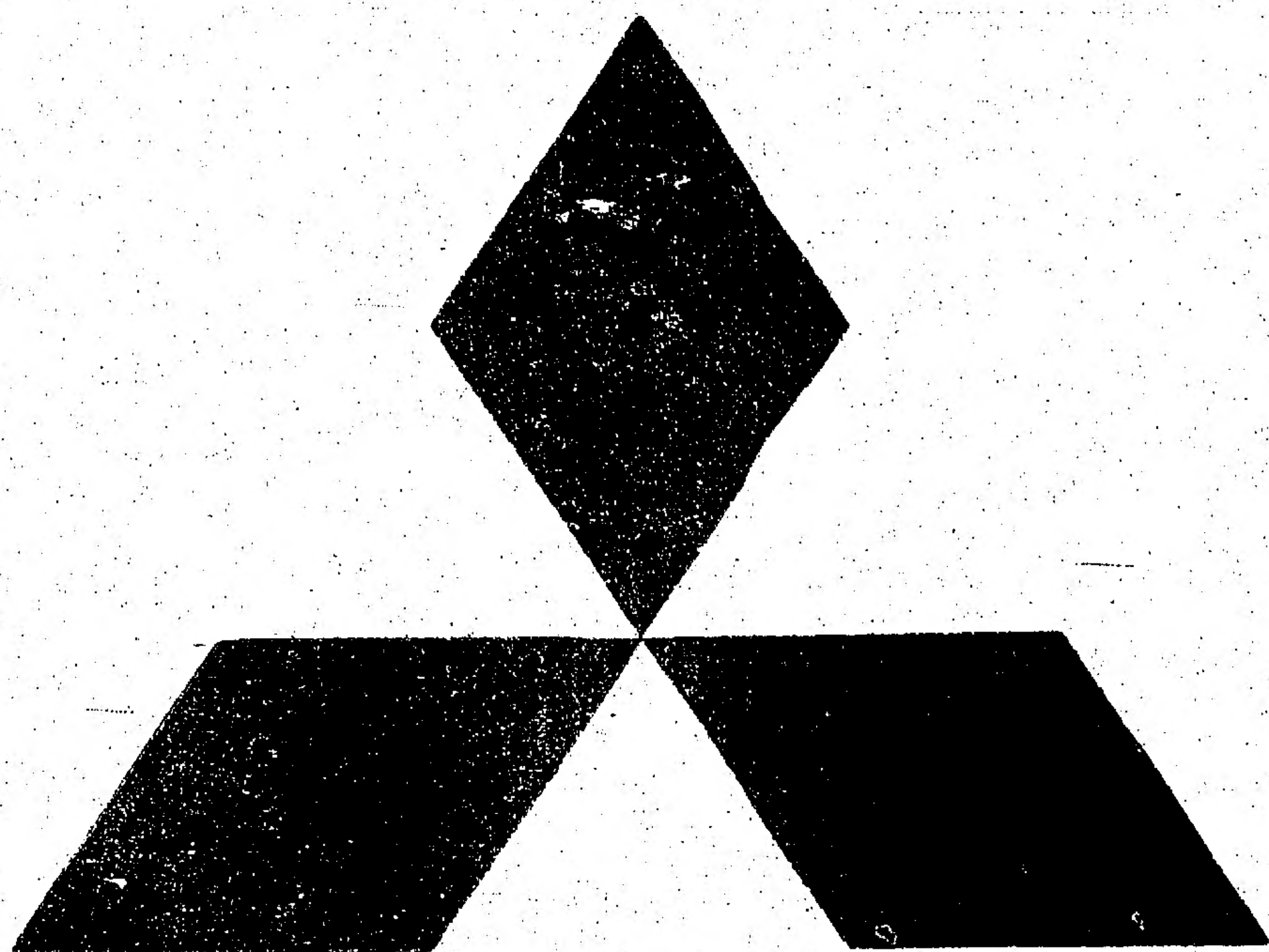
工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

中華民國橋委會登記證台教新字第壹貳零號

THE KUNG SHEUNG  
DAILY NEWS

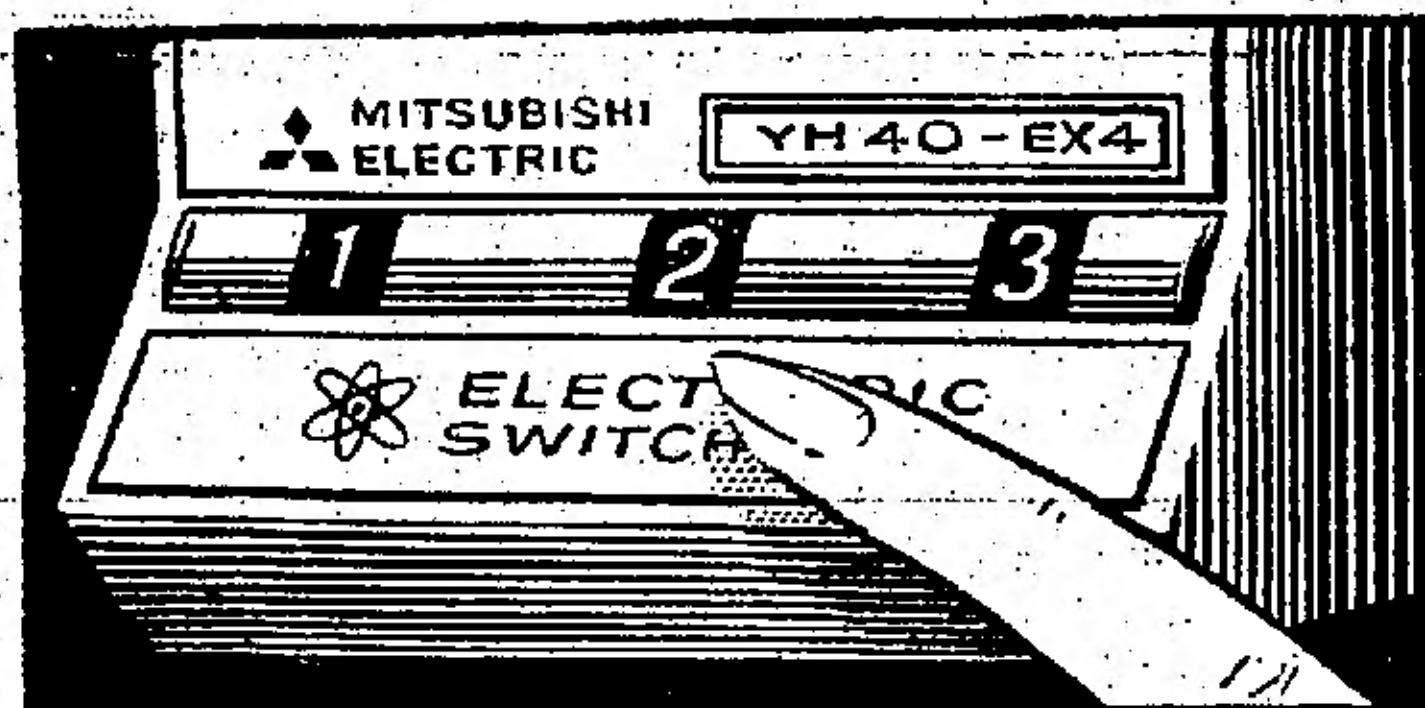
本報在港設有總編輯部及印刷部，並在各埠設有分館及代售處。本報每日出版，除星期日及公眾假期外，全年無間。本報之宗旨，在於報導新聞，提供資訊，服務社會。本報之內容，包括本地新聞、國際新聞、體育新聞、娛樂新聞等。本報之印刷，採用最新技術，保證品質優良。本報之代售處，遍佈各埠，方便讀者訂閱。本報之廣告，效果顯著，歡迎各界人士垂詢。



三菱風扇因其性能優良獲得世界榮譽的「戴名獎」，這顯示三菱電機之優異技術被全球一致公認。

破紀錄的銷量超過一千二百萬架

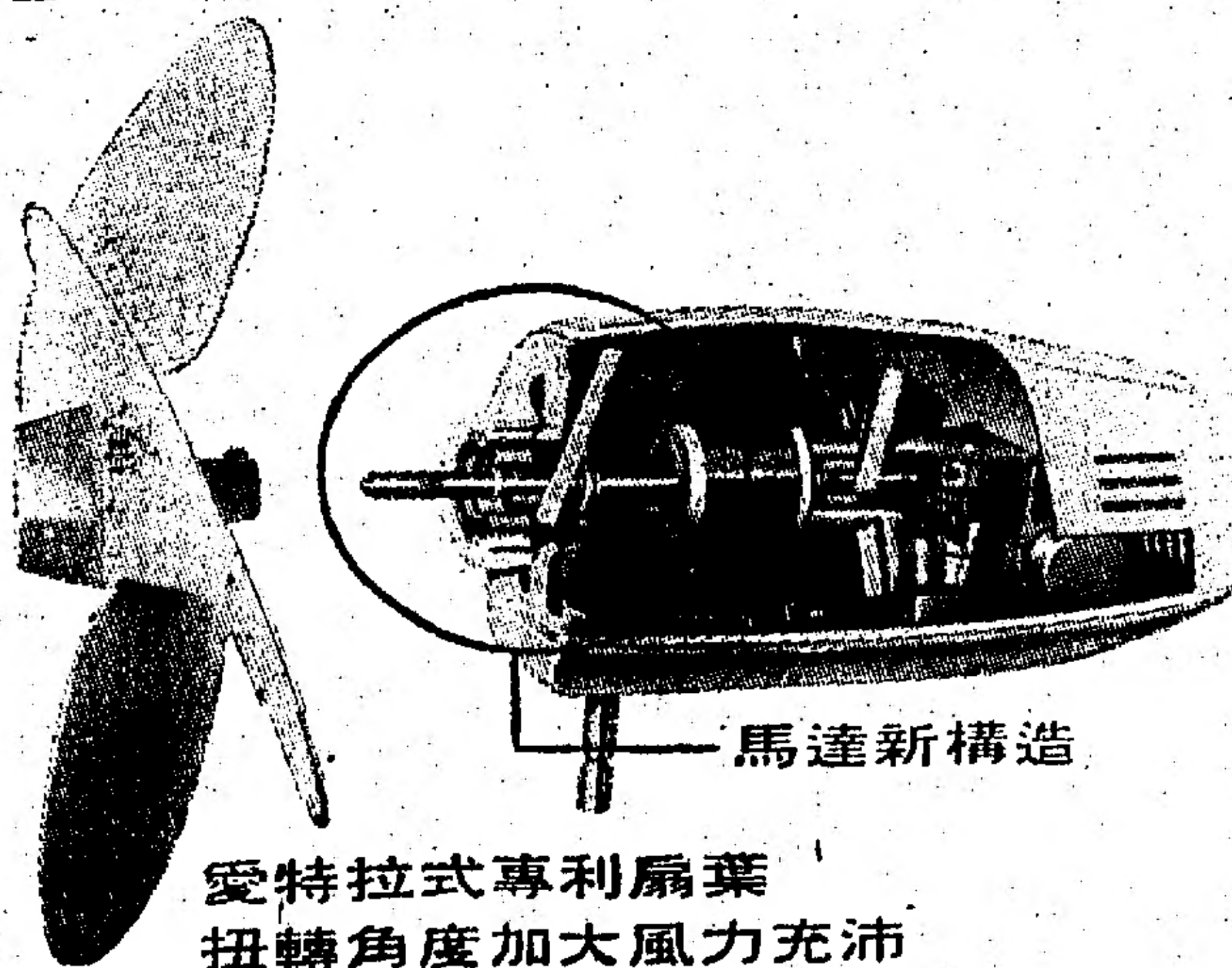
電子開關控制，在最新式的升降機上可以看到，它能一觸即動，毫不費力。三菱獨創這種電子開關，是最新穎、最方便的風量調節。



電子控制

### 1969 三菱風扇增加新優點：

- 電子控制，輕易調節。
- 馬達採用新式線圈，風力最大，耗電最少。
- 三菱專利「自動上油裝置」，永遠無需加油。
- 加密後網，保護兒童安全。

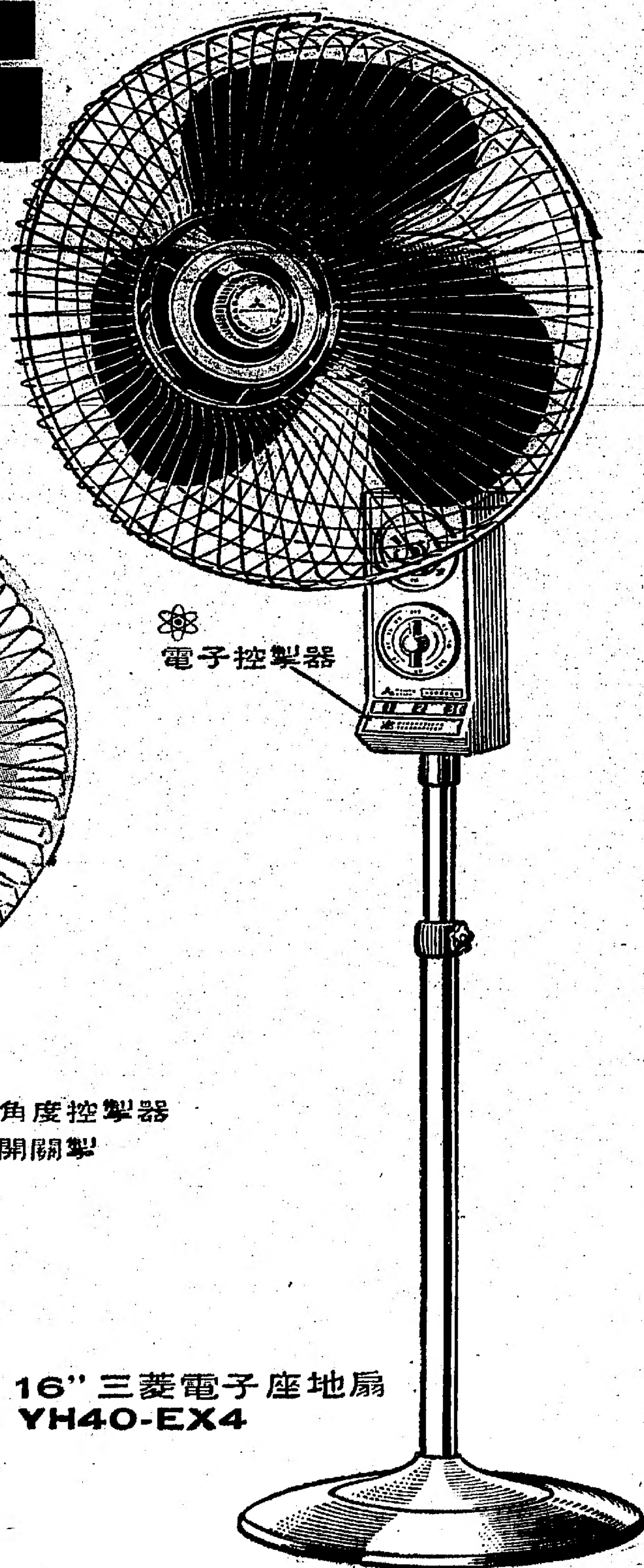


愛特拉式專利扇葉，扭轉角度加大風力充沛



16" 三菱座枱扇 Y40-EX6

擺動角度控制器 定時開關



16" 三菱電子座地扇 YH40-EX4

港九無線電器行各大公司均售

總代理：菱電貿易有限公司



# 法國第二回合投票 蓬培度當選總統

## 料蓬氏仍執行戴高樂政策

【法蘭西通訊社巴黎十六日電】法國總統選舉第二回合投票，於六月十五日在法國各大選區舉行。蓬培度以壓倒性優勢當選總統。蓬培度在當選後表示，他將繼續執行戴高樂總統的政策，並致力於國家的繁榮與穩定。



蓬培度當選總統後，在巴黎愛麗舍宮內，與戴高樂總統會晤。

### 法選出總統

【巴黎十六日電】法國總統選舉第二回合投票，於六月十五日在法國各大選區舉行。蓬培度以壓倒性優勢當選總統。

### 巴黎金價降

【巴黎十六日電】巴黎金價於十六日下降。金價的波動反映了市場對法國政局變化的反應。

### 豬狗馬人猿

【巴黎十六日電】巴黎十六日舉行了一場名為「豬狗馬人猿」的示威活動。示威者抗議政府的某些政策，並要求社會正義。

### 世界共黨高峯會議 對爭論文件將通過

【莫斯科十六日電】世界共產黨高峯會議，於十六日在莫斯科舉行。會議討論了國際形勢，並通過了對爭論文件。

### 泰北清邁學生暴動 造成多人中槍傷亡

【曼谷十六日電】泰國北部清邁市發生學生暴動，造成多人中槍傷亡。當局已採取措施維持治安。

### 英亞歷山大元帥 心臟病發逝世

【倫敦十六日電】英國著名將領亞歷山大元帥，於十六日因心臟病發逝世。他的去世是英國軍事界的重大損失。

### 北越偵察機 曾飛臨南越 遭美機攔截

【河內十六日電】北越偵察機曾飛臨南越領空，並遭美國飛機攔截。雙方在空域發生了緊張對峙。

### 美首批撤退部隊 八月底離南越

【華盛頓十六日電】美國首批撤退部隊，預計於八月底離開南越。這一舉措被視為美國在越南政策轉變的信號。

### 越共使用新武器 係一種有毒香煙

【西貢十六日電】據報，越共部隊開始使用一種新型有毒香煙作為武器。這種武器對人體健康有嚴重危害。

### 法新總統蓬培度 探溫和對外政策

【巴黎十六日電】新任法國總統蓬培度，表示將採取溫和的對外政策。他強調法國將致力於國際和平與合作。

### 亞細亞影展 在印尼台北

【雅加達十六日電】亞細亞影展將於近日在印尼台北舉行。屆時將展出多部優秀的亞洲電影作品。

### 香港荃灣青衣小輪 暫改航線通告

【香港十六日電】由於維修工程，香港荃灣至青衣的小輪航線將暫時更改。有關當局已發出通告，請乘客留意。

### 九龍倉有限公司 通告

【九龍十六日電】九龍倉有限公司發布通告，關於公司業務調整事宜。請相關人員及客戶知悉。

### 華英女書院 招生

【香港十六日電】華英女書院現正招收新學年學生。歡迎各界人士踴躍報名。

### 社論 展望法國的未來動向

法國於六月十五日舉行總統大選，蓬培度當選總統。這一結果對法國的未來動向將產生深遠影響。蓬培度的當選，標誌著法國政治進入了一個新的階段。他將面臨如何平衡國內利益與國際責任的挑戰。法國的未來動向，將取決於蓬培度政府的政策走向。

### 對爭論文件將通過

世界共產黨高峯會議，於十六日在莫斯科舉行。會議討論了國際形勢，並通過了對爭論文件。

### 泰北清邁學生暴動 造成多人中槍傷亡

【曼谷十六日電】泰國北部清邁市發生學生暴動，造成多人中槍傷亡。當局已採取措施維持治安。

### 英亞歷山大元帥 心臟病發逝世

【倫敦十六日電】英國著名將領亞歷山大元帥，於十六日因心臟病發逝世。他的去世是英國軍事界的重大損失。

### 北越偵察機 曾飛臨南越 遭美機攔截

【河內十六日電】北越偵察機曾飛臨南越領空，並遭美國飛機攔截。雙方在空域發生了緊張對峙。

### 美首批撤退部隊 八月底離南越

【華盛頓十六日電】美國首批撤退部隊，預計於八月底離開南越。這一舉措被視為美國在越南政策轉變的信號。

#### 風濕

專治各種風濕、關節炎、腰酸背痛等症。藥到病除，永不復發。

#### 哥倫比亞書院

招生：F1至F5，小六至中二。  
考試日期：六月二十二日上午九時。  
校址：九龍界限街一〇七號（近火車）。

#### 邱吉爾英文書院

招生：小四至小六，中一至中五，中六商理科。  
報名日期：即日起。  
入學試日期：六月廿八日下午二時。  
校址：九龍油蔴地南京街三十號。

#### 協同英文中學

招生：中一至中五。  
校址：九龍油蔴地南京街三十號。

#### 重要聲明

本公司因業務需要，特此聲明。請相關人員留意。

#### 哥林比亞無線電學校

招生：無線電、電視、攝影、錄音等課程。名師指導，保證學成。

#### 新校舍廉租

環境優美，交通便利。租金低廉，歡迎租賃。

#### 華英女書院

招生：中一至中五，中六商理科。校址：九龍油蔴地南京街三十號。

#### 香港荃灣青衣小輪

暫改航線通告。請乘客留意。

#### 九龍倉有限公司

通告：關於公司業務調整事宜。

#### CHURCHILL COLLEGE

招生：中一至中五，中六商理科。校址：九龍油蔴地南京街三十號。

#### 邱吉爾英文書院

招生：小四至小六，中一至中五，中六商理科。校址：九龍油蔴地南京街三十號。

#### 協同英文中學

招生：中一至中五。校址：九龍油蔴地南京街三十號。


#### 重要聲明

本公司因業務需要，特此聲明。請相關人員留意。












意勝 Things




享萬 go




怡神 better



順心 with



你今 Coke



金可可口 Coca-Cola

**參加辦法：**  
飲「可口可樂」集齊上列六個傳真(如圖),携憑票有行徑之家標貼上「可口可樂」字樣,寄往換獎券一張。

**鉅獎一覽：**  
行運之家獎券每期鉅獎3,000份鉅獎如下:  
頭獎:獨得價值四萬元旅遊地點由得主自行選擇。  
貳獎29名:各得兩部16吋座枱式冷氣電風扇或小白電單9磅洗衣機一架。

**叁獎270名:**各得兩部富士邦型手提收音機或12吋斑虎型自動時間製電風扇或盒式錄音機或電風爐一具。

**安慰獎2700名:**各得政府獎券壹張。

**開獎辦法:**  
定於七月十日(星期四)下午四時三十分邀請數家電力連華小姐在香港無線電視攝影室主持抽獎,開獎於晚八時四十五分在翡翠台播出抽獎時,由四位評判委員親臨開獎,並由本週新聞界人士列席旁觀。

**揭曉辦法:**  
全部中獎號碼定於一九六九年七月十一日,在星島晚報或報英文星報及南華早報公佈。

**領獎辦法:**  
頭、壹、貳、叁、中獎人士請於一九六九年八月三十日前逢星期三或星期五下午一時至六時前往新嘉坡商場摩羅90-144號或香港灣仔港灣中心B.I.L.B.號香港汽水廠憑中獎之獎券領取應得獎金。

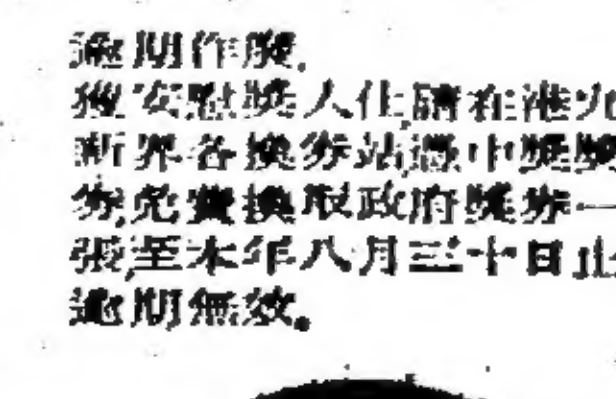
凡獎券最後五個上列任何一個號碼即中貳獎。

**貳獎: 6837 7282**

凡獎券最後四個上列任何一個號碼即中叁獎。

**安慰獎: 837 282**

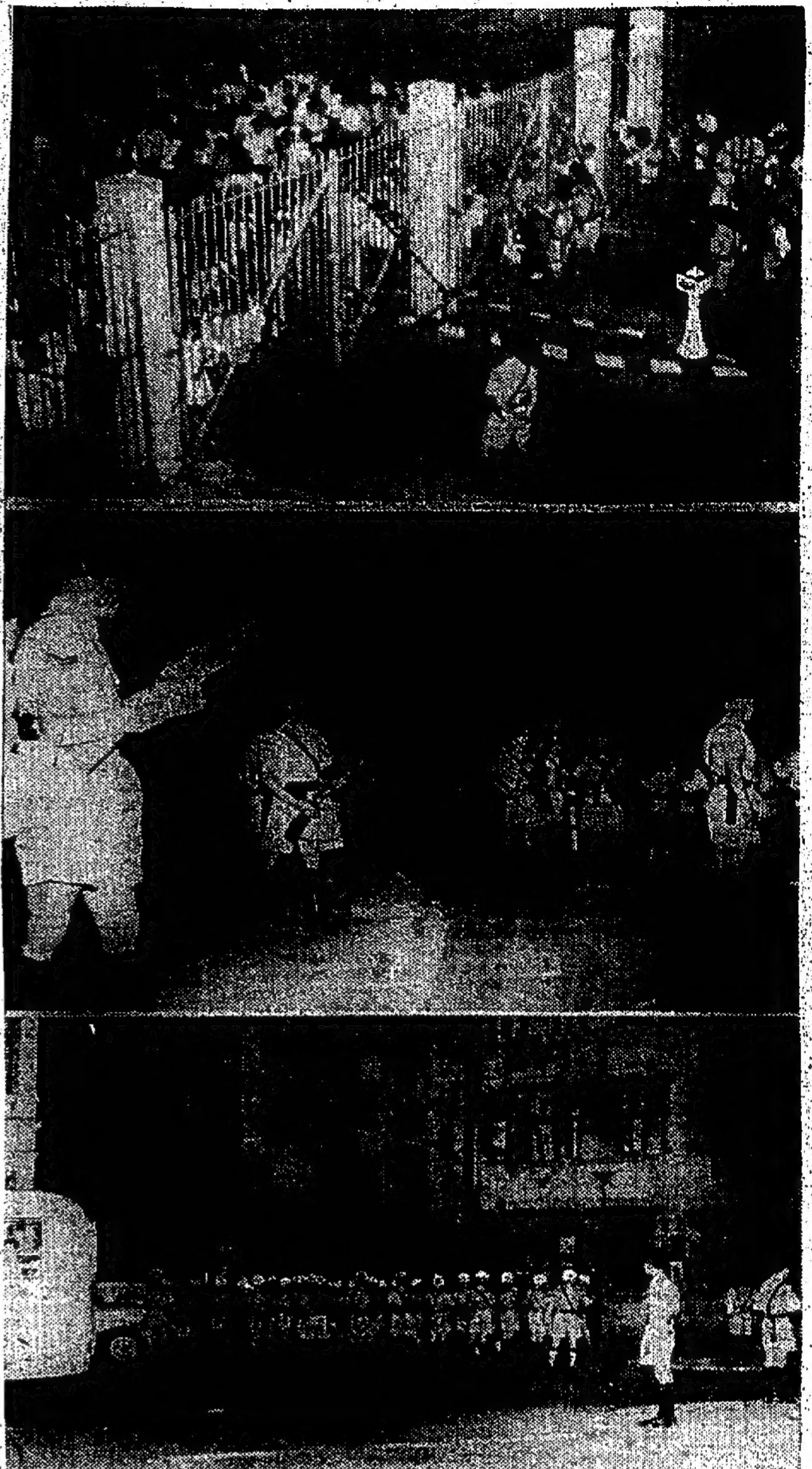
凡獎券最後三個上列任何一個號碼即中安慰獎。



Win a home



(上)球場前的大鐵閘，成爲「楚河漢界」，警員與觀衆的衝突常在此處發生。(中)防暴隊在球場內監視觀衆。(下)防暴隊在加路連山道與觀衆發生衝突，即係在對面廣設路障。



# 不滿客軍態度及球証執法欠當

## 港英引起球迷騷動

### 多處看台起火擲瓶擲石搗毀汽車

### 防暴隊趕到彈壓監視離場

【本報訊】昨晚足球賽，在港英兩隊對壘之際，球場內發生騷動，引起多處看台起火，並有球迷擲瓶擲石，搗毀汽車。防暴隊趕到彈壓，監視球迷離場。

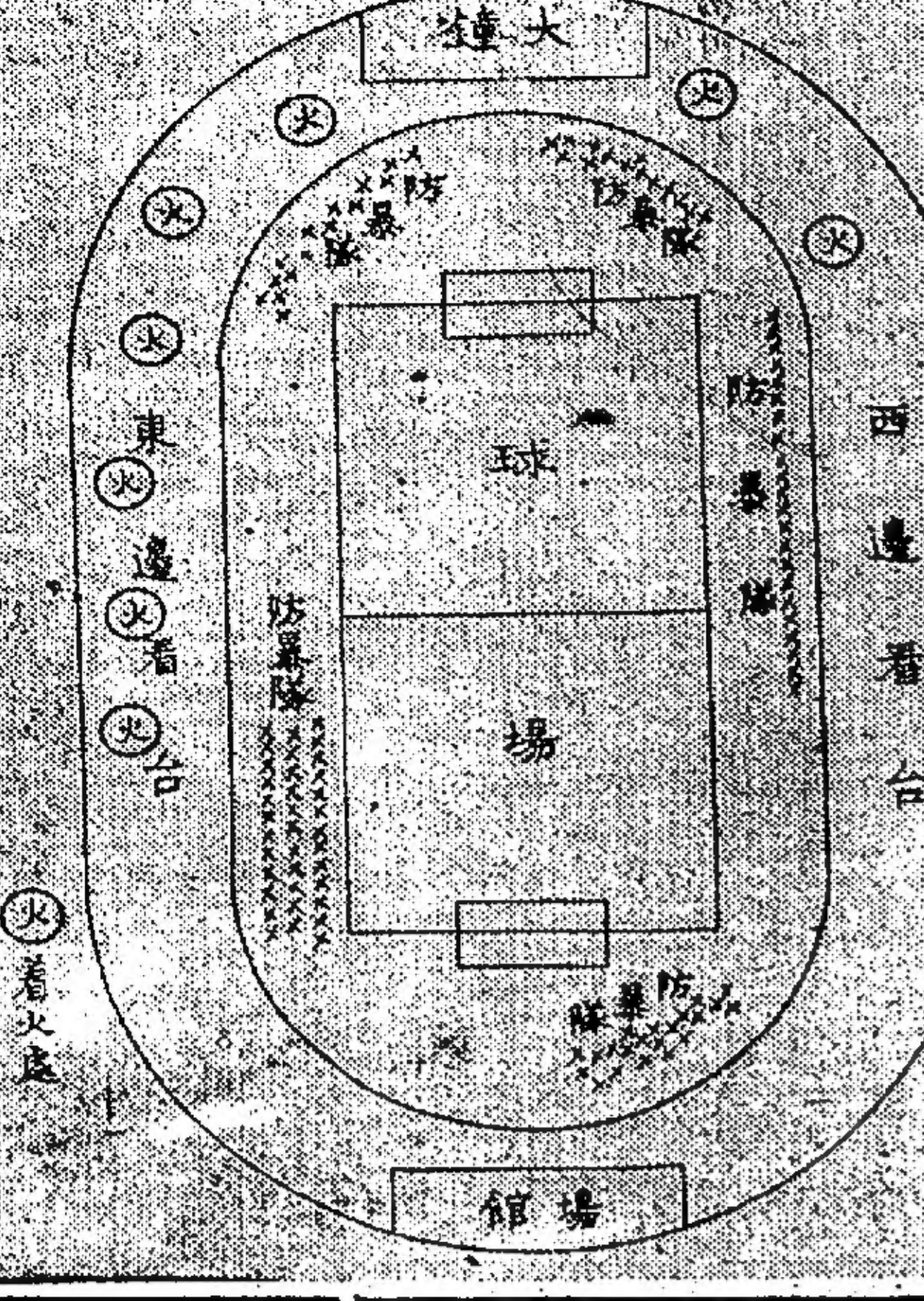
昨晚八時，足球賽在加路連山道舉行，由香港隊對壘英國隊。比賽進行至十分鐘時，球場內發生騷動，引起多處看台起火。據悉，騷動是由於不滿客軍態度及球証執法欠當而起。當時，球場內有數百名球迷，其中不乏激進份子。他們在比賽進行期間，不斷向球場內投擲瓶罐和石頭，並搗毀了多輛汽車。防暴隊在接到報警後，迅速趕到現場，並採取了緊急措施，包括封鎖球場入口、疏散球迷等。目前，騷動已告平息，但球場內仍有多處火警，消防隊正在全力撲滅。

## 有人喝打記者警察

### 圖燒汽車情況嚴重

### 防暴隊逐驅逐人羣四散

昨晚八時，足球賽在加路連山道舉行，由香港隊對壘英國隊。比賽進行至十分鐘時，球場內發生騷動，引起多處看台起火。據悉，騷動是由於不滿客軍態度及球証執法欠當而起。當時，球場內有數百名球迷，其中不乏激進份子。他們在比賽進行期間，不斷向球場內投擲瓶罐和石頭，並搗毀了多輛汽車。防暴隊在接到報警後，迅速趕到現場，並採取了緊急措施，包括封鎖球場入口、疏散球迷等。目前，騷動已告平息，但球場內仍有多處火警，消防隊正在全力撲滅。



昨晚八時，足球賽在加路連山道舉行，由香港隊對壘英國隊。比賽進行至十分鐘時，球場內發生騷動，引起多處看台起火。據悉，騷動是由於不滿客軍態度及球証執法欠當而起。當時，球場內有數百名球迷，其中不乏激進份子。他們在比賽進行期間，不斷向球場內投擲瓶罐和石頭，並搗毀了多輛汽車。防暴隊在接到報警後，迅速趕到現場，並採取了緊急措施，包括封鎖球場入口、疏散球迷等。目前，騷動已告平息，但球場內仍有多處火警，消防隊正在全力撲滅。

昨晚八時，足球賽在加路連山道舉行，由香港隊對壘英國隊。比賽進行至十分鐘時，球場內發生騷動，引起多處看台起火。據悉，騷動是由於不滿客軍態度及球証執法欠當而起。當時，球場內有數百名球迷，其中不乏激進份子。他們在比賽進行期間，不斷向球場內投擲瓶罐和石頭，並搗毀了多輛汽車。防暴隊在接到報警後，迅速趕到現場，並採取了緊急措施，包括封鎖球場入口、疏散球迷等。目前，騷動已告平息，但球場內仍有多處火警，消防隊正在全力撲滅。

昨晚八時，足球賽在加路連山道舉行，由香港隊對壘英國隊。比賽進行至十分鐘時，球場內發生騷動，引起多處看台起火。據悉，騷動是由於不滿客軍態度及球証執法欠當而起。當時，球場內有數百名球迷，其中不乏激進份子。他們在比賽進行期間，不斷向球場內投擲瓶罐和石頭，並搗毀了多輛汽車。防暴隊在接到報警後，迅速趕到現場，並採取了緊急措施，包括封鎖球場入口、疏散球迷等。目前，騷動已告平息，但球場內仍有多處火警，消防隊正在全力撲滅。



(上)衝動的球迷，在賽後將雜物擲毀，拋擲於球場正門前。在球場外的一輛汽車，被人擲爛，被毀車主是足球總會副會長鍾逸傑。(下)在混亂中受傷的一名觀衆，被抬上救傷車。



(上)衝動的球迷，在賽後將雜物擲毀，拋擲於球場正門前。在球場外的一輛汽車，被人擲爛，被毀車主是足球總會副會長鍾逸傑。(下)在混亂中受傷的一名觀衆，被抬上救傷車。



昨晚八時，足球賽在加路連山道舉行，由香港隊對壘英國隊。比賽進行至十分鐘時，球場內發生騷動，引起多處看台起火。據悉，騷動是由於不滿客軍態度及球証執法欠當而起。當時，球場內有數百名球迷，其中不乏激進份子。他們在比賽進行期間，不斷向球場內投擲瓶罐和石頭，並搗毀了多輛汽車。防暴隊在接到報警後，迅速趕到現場，並採取了緊急措施，包括封鎖球場入口、疏散球迷等。目前，騷動已告平息，但球場內仍有多處火警，消防隊正在全力撲滅。

昨晚八時，足球賽在加路連山道舉行，由香港隊對壘英國隊。比賽進行至十分鐘時，球場內發生騷動，引起多處看台起火。據悉，騷動是由於不滿客軍態度及球証執法欠當而起。當時，球場內有數百名球迷，其中不乏激進份子。他們在比賽進行期間，不斷向球場內投擲瓶罐和石頭，並搗毀了多輛汽車。防暴隊在接到報警後，迅速趕到現場，並採取了緊急措施，包括封鎖球場入口、疏散球迷等。目前，騷動已告平息，但球場內仍有多處火警，消防隊正在全力撲滅。



昨晚八時，足球賽在加路連山道舉行，由香港隊對壘英國隊。比賽進行至十分鐘時，球場內發生騷動，引起多處看台起火。據悉，騷動是由於不滿客軍態度及球証執法欠當而起。當時，球場內有數百名球迷，其中不乏激進份子。他們在比賽進行期間，不斷向球場內投擲瓶罐和石頭，並搗毀了多輛汽車。防暴隊在接到報警後，迅速趕到現場，並採取了緊急措施，包括封鎖球場入口、疏散球迷等。目前，騷動已告平息，但球場內仍有多處火警，消防隊正在全力撲滅。



陳伯興謂賺錢不派息係須發展生意  
生意成功失敗責任在李蔭南

[illegible]

**勸告後仍犯錯誤將取銷居住權**

[illegible]

港燈一封通函使電器商惶惑

讀者注意

茲有一件使我等萬分爲難，最近我等海九電器工程永遠多接者甚夥，最近海九電器工程來信，偕中如說電燈電器工程承辦之考接及註冊制度已失其原意，故被改更和註冊由現在止。此外，我我等承辦處前在電燈公司總辦之樓閣以前諸君之接金。電燈公司之來信云，又既聲明取消我等承辦註冊之原由，又無從明取消我等註冊後，我等承辦處如何進行，這對通信信，使我等承辦處一頭霧水。不知如何是好。先就本電器公司

電燈公司是廣東省全港九電器工程承辦商，同業等營謀力厚，因此生筆實我執行有同業不利之處，影響到本業之生存與否，同時亦增加全港居民生活之不便。我等等承辦處公司，須使遠近諸商於領考接及註冊制度已失其原意及終止之理由，不要使我等同受其禍。此致

工前日報 本港 電器承辦處 李茂等

一九六九、六、十三日

西區修打蘭街

防範銀行讀者相

工商日報轉告 新開，影樓本樓工日，於五月廿六日，自是，於五月廿六日，中第三點，係向

毒販明目張胆

我先生說：『我三年前，有次不意之遇，乘用一挑擔過塹，將人攔路攔住，自後之，便認爲有無賴的，那人之建國，先有公外父，亦可減少公款狀況，』

本報訊：郵政司昨日宣稱：本星期四（即）將不派，因是日爲公眾假期。

港郵局將於今日休息一天。

【本報訊】一九七〇年文化之地方加上外，並向旅遊人士重表現過去二十年來香港社會之進步情形。其

[illegible]

行「除三省」運動，以資商榷：  
一、凡有鉅款提解，每次不可同一時間，來

在裕隆有關當局答  
方遲遲不把這些販  
不可讓經手以外之人  
預先埋伏切。  
二、不用皮袋等物携  
而把大紙（即大粗

四、銀行既獲准設爲更人檢守衛，可商進  
實力，自選嫺熟技擊且有保人或保店之壯士差

民心理極鉅。肯不  
護治安幾點辦法，  
解。

上列補充辦法，如併  
合前次建議各點，權宜  
做到，相信匪風可以稍  
戢，其感盛意。就

本欄精例

一、最近境者未

千名，絕于僅照之短槍或短劍，以圖得金銀財

些銀行以償解款  
難通絕大多數之好人，  
其智慧全在匪徒下耶？

怕。如果彼等接納不致遭受損失，縱然偷盜駭過，一賊不發，世易收效，余亦不覺。實其無益，此函請

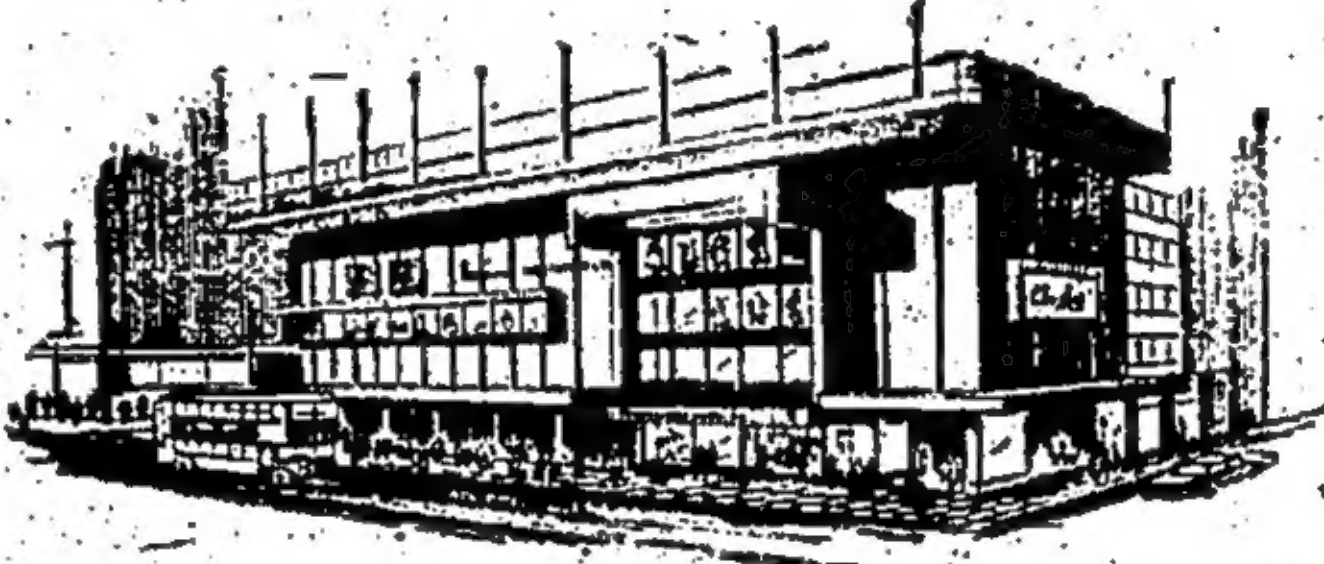
貴報錄刊，以供採擇。此頌審祺。

陳省有心人再啓

一九九九年六月八日

宣統二年正月，登  
時用年名任使。  
取耳。朱德君始  
每能延五石家。

# 特别贡献



買一送一  
多購多送

精梳棉 背心

全棉 三角裤

只付\$ 9.90

**第八門市部：九龍油蔴地彌敦道330-332號**

它是六八甲度馬，早期力掩鋒芒，仍被圈內人相當重視，自單雄偉，四肢強壯，前胸廣闊，一望已使人印像良佳，是長途馬，但有分段高蹶，起步稍慢，五化

[illegible]

俞朱寶三萬元

本報訊：滬島中區，  
盤街一間珠寶行，  
昨夕突遭燒竊，損失  
甚巨。更設有鑄造工場  
而昨晨所竊去之珠寶，  
俱為宋加工或宋鑄製之  
件。知東主報警。  
據該珠寶行店員來  
報，他們前晚一直開昨

端午火

來往各埠

主席方銘標、領隊

年宵會民組成，早  
 為。  
 鐵窗  
 萬元  
 知東主權責。  
 據該珠寶店員表  
 他們昨晚一直開  
 凌晨三時才停止  
 相約五時是在三  
 端午火  
 來往  
 各班  
 【本報訊】九龍

過去的班次的利益，又在盛年，無奈升到墳

班之後，對手太強，而且盛年漸過，總爲吃虧。第一段够快，五化郎可以扳到五十七秒三四，我在氣力大不如前，第二段的進度不其可靠，是六三年度馬，算是保獲得宜，由於賴陳代謝老馬而屬於第三班，估計形勢吃虧。迄第七年

新蜀詩集

奔蹊是短途快馬



# 佈公合聯表發會討研 會委展發立成請籲 校學上專立私助扶 見意革改校私專大出提

【本報訊】專上私立學校聯合會，昨（十六）日舉行會員大會，討論私立專上學校發展委員會之成立，並請各界人士，對於私立專上學校之發展，提出意見，以資改進。

該會主席陳伯吹氏，在會中致詞，謂私立專上學校，在當前抗戰建國時期，具有極重要之地位，應予充分之重視與支持。並謂該會之成立，旨在促進私立專上學校之發展，並與政府合作，共同改進私立專上學校之教學質量。

會中並通過，將向政府提出建議，要求政府對於私立專上學校之發展，給予更多之補助與支持。並請各界人士，對於私立專上學校之發展，提出意見，以資改進。

## 黎澤鑾奉委任 高級訓練主任 負責施行學徒計劃

【本報訊】政府委任黎澤鑾為高級訓練主任，負責施行學徒計劃。黎氏曾任多項職務，經驗豐富，現將負責該項重要任務。

黎氏在會中表示，將竭盡全力，配合政府之政策，推動學徒計劃之實施，以培養更多之技術人才，為國家之建設貢獻力量。



私立專上學校聯合會會員大會，昨（十六）日舉行，討論私立專上學校發展委員會之成立，並請各界人士，對於私立專上學校之發展，提出意見，以資改進。

## 目前電台節目

電台	節目	時間
香港電台	粵語新聞	六時、七時、八時、九時、十時、十一時、十二時
麗的電台	粵語新聞	六時、七時、八時、九時、十時、十一時、十二時
麗的電台	粵語新聞	六時、七時、八時、九時、十時、十一時、十二時
麗的電台	粵語新聞	六時、七時、八時、九時、十時、十一時、十二時

## 商業第一台

節目	時間
粵語新聞	六時、七時、八時、九時、十時、十一時、十二時
粵語新聞	六時、七時、八時、九時、十時、十一時、十二時
粵語新聞	六時、七時、八時、九時、十時、十一時、十二時
粵語新聞	六時、七時、八時、九時、十時、十一時、十二時

## 商業第二台

節目	時間
粵語新聞	六時、七時、八時、九時、十時、十一時、十二時
粵語新聞	六時、七時、八時、九時、十時、十一時、十二時
粵語新聞	六時、七時、八時、九時、十時、十一時、十二時
粵語新聞	六時、七時、八時、九時、十時、十一時、十二時

### 長沙今晚抵港

泊九龍倉碼頭上落客貨  
成都山西兩輪廿九抵埠

【本報訊】長沙輪船，定於今晚抵港，泊九龍倉碼頭上落客貨。成都輪船及山西輪船，定於廿九日抵埠。

### 渡大西洋飛行

獲本年度冠軍  
泛洋貨運公司  
麥任總經理

【本報訊】泛洋貨運公司，在「渡大西洋飛行」比賽中，榮獲本年度冠軍。該公司總經理麥任，將率領該公司之飛行隊伍，前往參加下一屆比賽。

### 今日來往班機

航線	班機	時間
香港-上海	國泰	上午八時
香港-廣州	華南	上午九時
香港-新加坡	新加坡	上午十時
香港-倫敦	英國	上午十一時

### 輪船入口

船名	公司	到埠時間
MITAKA MARU	日本郵船	下午二時
STRATHCONAN	太古	下午三時
CHINA BEAR	太古	下午四時
CHANGSHA	太古	下午五時

### 輪船出口

船名	公司	開埠時間
BENLOMOND	太古	上午八時
QUINLAN	太古	上午九時
LOYD BARKE	太古	上午十時
TONGBERG	太古	上午十一時

### 輪船預告

船名	公司	到埠時間
YERHUS	太古	下午二時
KINGSVILLE	太古	下午三時
LAOMEDON	太古	下午四時
PRES. MONROE	太古	下午五時

### 輪船預告

船名	公司	到埠時間
YERHUS	太古	下午二時
KINGSVILLE	太古	下午三時
LAOMEDON	太古	下午四時
PRES. MONROE	太古	下午五時



# 英國隊大踢埋牙波 引起觀眾騷動

## 四處燒報紙須出動防暴隊鎮壓 球賽勉強進行客軍卒淨勝六球

【本報訊】昨晚在倫敦舉行的英客足球賽，因客軍大勝，引起觀眾騷動，四處燒報紙，須出動防暴隊鎮壓，球賽勉強進行，客軍卒淨勝六球。

昨晚在倫敦舉行的英客足球賽，客軍以六比零大勝英軍。比賽開始後，客軍即佔優勢，首分鐘即由客軍攻入一球。客軍在比賽中表現極為出色，不斷攻入球門，引起觀眾騷動，四處燒報紙，須出動防暴隊鎮壓。球賽勉強進行，客軍卒淨勝六球。

# 客軍體育精神甚差 追源禍始球証累事

【本報訊】昨晚在倫敦舉行的英客足球賽，客軍以六比零大勝英軍。比賽開始後，客軍即佔優勢，首分鐘即由客軍攻入一球。客軍在比賽中表現極為出色，不斷攻入球門，引起觀眾騷動，四處燒報紙，須出動防暴隊鎮壓。球賽勉強進行，客軍卒淨勝六球。

# 希利先破網 上場贏一球

【本報訊】昨晚在倫敦舉行的英客足球賽，客軍以六比零大勝英軍。比賽開始後，客軍即佔優勢，首分鐘即由客軍攻入一球。客軍在比賽中表現極為出色，不斷攻入球門，引起觀眾騷動，四處燒報紙，須出動防暴隊鎮壓。球賽勉強進行，客軍卒淨勝六球。

# 大馬足總取消賽 昨被拉曼否決

【本報訊】昨晚在倫敦舉行的英客足球賽，客軍以六比零大勝英軍。比賽開始後，客軍即佔優勢，首分鐘即由客軍攻入一球。客軍在比賽中表現極為出色，不斷攻入球門，引起觀眾騷動，四處燒報紙，須出動防暴隊鎮壓。球賽勉強進行，客軍卒淨勝六球。

# 客軍技術較勝一籌 港隊敗陣多一教訓

【本報訊】昨晚在倫敦舉行的英客足球賽，客軍以六比零大勝英軍。比賽開始後，客軍即佔優勢，首分鐘即由客軍攻入一球。客軍在比賽中表現極為出色，不斷攻入球門，引起觀眾騷動，四處燒報紙，須出動防暴隊鎮壓。球賽勉強進行，客軍卒淨勝六球。



## 華人聯賽今兩仗 聖約瑟戰黃埔 東昇乙對東方

【本報訊】華人聯賽今晚將舉行兩場比賽，分別是聖約瑟對黃埔，以及東昇乙對東方。聖約瑟隊在比賽中表現出色，不斷攻入球門，引起觀眾騷動。東昇乙隊則在比賽中表現一般，未能取得勝利。

## 場裏場外 紙報燒焚 避奔迷球

【本報訊】昨晚在倫敦舉行的英客足球賽，客軍以六比零大勝英軍。比賽開始後，客軍即佔優勢，首分鐘即由客軍攻入一球。客軍在比賽中表現極為出色，不斷攻入球門，引起觀眾騷動，四處燒報紙，須出動防暴隊鎮壓。球賽勉強進行，客軍卒淨勝六球。

## 夏令盃兩仗陣容 （約瑟） （黃埔）

【本報訊】夏令盃今晚將舉行兩場比賽，分別是約瑟對黃埔。約瑟隊在比賽中表現出色，不斷攻入球門，引起觀眾騷動。黃埔隊則在比賽中表現一般，未能取得勝利。

## 英隊一九六一年 訪港亦發生騷動 這回足總賺四萬多

【本報訊】英隊一九六一年訪港，亦發生騷動。這回足總賺四萬多。英隊在比賽中表現出色，不斷攻入球門，引起觀眾騷動。足總則在比賽中表現一般，未能取得勝利。

**V.S.O.P. 拿破崙拔蘭地**

最香 最醇 人所共知

端午節期間  
凡購「拿破崙」拔蘭地一樽  
送名貴撲克牌一份  
送完為止

總代理：仁記洋行  
電話：二二四四八八

**Admiral 美國上將牌冷氣機**

特製 速冷型

有 12 種不同款式

由 7,500 至 27,000 冷量單位

冷度單位較低者適合客廳、書房、臥室、辦公室、商店等。  
冷度單位較高者適合咖啡室、餐室、理髮室、工廠等。

冷喉特多·特製強風摩打·風大够凍

免費安裝·五年担保·最佳服務

各大電器行均有陳列銷售

總代理：新新貿易公司  
電話：二二四四八八

**Shinola 鞋**

有咗仙樂鞋水  
就會神「仙」嘅快「樂」

請用：  
**仙樂鞋水**  
一塗即新·即乾即用  
永不脫粉·不污衣襟

美國萊米產品有限公司  
總代理：新新貿易公司  
電話：二二四四八八



照基數減五巴仙

【本報訊】港府工賑會昨日正式宣佈季報（七八、九月）入口穀類為八萬三千六百六十九公噸，即比前年減低百分之三。糧價則仍為四萬四千公噸，昨日分別通知各入口商，俾依照該低價採購。將由七月一日起開始提貨。

根據港府的統計，自本港入口的季報共有七萬七千九百八十二公噸（居民及零售者用米未計在內），今後該項季報將維持在該水平。季報糧食約占全港入口穀類之五線入，今年內府當局密切注意米市動態，如認為需購時，仍可隨時補充入口米額，入口米商對工商處此項措施，亦應密切合組。

# 金市初挺隨挫

【本報訊】週一，外	期鈔單按六二・一〇・七五至最低三二・一〇・七五，平盤貨按六二・二五（乙式）至五・收三〇・最高三二・一〇・七五，最低三二・一〇・七五。	鈔票
園金鈔無報價。	期鈔單按六二・一〇・七五至最低三二・一〇・七五，平盤貨按六二・二五（乙式）至五・收三〇・最高三二・一〇・七五，最低三二・一〇・七五。	魚翅
金鈔市況，後受告	日，月期貨單按六二・二五（乙式）至五・收三〇・最高三二・一〇・七五，最低三二・一〇・七五。	斤五〇・〇〇
捷匯，金鈔市況，續訂	二五（乙式）至五・收三〇・最高三二・一〇・七五，最低三二・一〇・七五。	九・〇〇
加大息，法之匯已獲	二五（乙式）至五・收三〇・最高三二・一〇・七五，最低三二・一〇・七五。	斤四・〇〇
勝，以此推測，在金匯	二五（乙式）至五・收三〇・最高三二・一〇・七五，最低三二・一〇・七五。	斤四・〇〇
領域中，法幣政策，	二五（乙式）至五・收三〇・最高三二・一〇・七五，最低三二・一〇・七五。	斤四・〇〇
似將仍有一個時期，保	二五（乙式）至五・收三〇・最高三二・一〇・七五，最低三二・一〇・七五。	斤四・〇〇
持現貨仍舊老路。	二五（乙式）至五・收三〇・最高三二・一〇・七五，最低三二・一〇・七五。	斤四・〇〇
	大鈔六二・一三五	斤四・〇〇
	小鈔六二・一三五	斤四・〇〇
	價，因受週四國際金牌	斤四・〇〇
	以爲暢銷，對貿易，要	斤四・〇〇
	大魚	斤四・〇〇
	鯉魚	斤四・〇〇
	斤四・〇〇	斤四・〇〇

淡水魚多報跌

<p>             美霞六・二七五              六・二三七五              通天單六・一七五              五・六五五，加單              五・六五五              每担下跌二・三十元           </p>	<p> <b>【本報訊】</b>蒲湖附近，昨日牲口市，比平常較暢旺，其魚價驟漲。淡水魚以大白供應最多，每担上升二・三百元，售亦隨上揚，剛鯉每担           </p>	<p>             水整則貨發俏，尤以烏魚為甚，大條魚每担升五・六十元，細條魚每担上升二・三百元，售亦隨上揚，剛鯉每           </p>
--	--	---

猪肉	四.一	猪肉	四.一
牛肉	六.二	牛肉	六.二
羊肉	五.六	羊肉	五.六
猪肉	四.四	猪肉	四.四
猪肉	四.二	猪肉	四.二
猪肉	七.二	猪肉	七.二
猪肉	八.八	猪肉	八.八

馬克微升其他外幣無大變

幣市價。尚未受到影響而稍大變動。法郎價仍照舊企定，紙幣應時甚價微升，美幣與英幣則相繼大漲。

茲將昨日午時三時兌換店所定外幣買賣價列錄如下：法幣法郎出價一五。八入價一三。馬克出價一五。五三。入價一五。二五。美幣出價六三。一八。入價六二。五。沙出價四二。五。入價六一。五。英鎊出價四四。五。入價四四。五。波幣出價一九八。五。入價一九八。非律賓披索出價一三五。八入價一三四。

民國五十八年六月十六日 (星期一)		(新台幣)	
市	810.375	紙	1.8355
中	810.000	紙	1.8333
高	811.125	紙	5.6555
低	810.000	元	5.666
(期)	6.111 (鈔)	加	5.8555
6.111		大坡	1.988
6.115		細坡	1.982
6.115		新佛	57.000
6.1125		佛	1.985
(現)	6.11375	西德	1.982
6.1125		李	29.012
(日)	元	泰	14.653
高低 (真計)	162.375	新加坡	6.67
高低 (真計)	162.375	及	8.8
(英)		幣	148.2
6.12375		金	56.00
6.12375		元	32.00
(通)	1.175	實	80.05
6.115		新法	1.140
		瑞士	1.40

巴紗交投轉活

牛津布的布廠，因連日天氣晴朗，納量大增，並見活潑，粗支紗及中支紗均多成閉。

## 第三季零減

出共二百噸。荷蘭麥粉現貨每担以一百〇二元成交。上月三十五桶，至十一月付約淨油每担以九十元及九十九元。十至十一月付約淨油每担以九十元及九十九元。六千六百公噸，即按照基本口額在此種情形下入口額係在此種情形下

【本報訊】工商業季內，食米之消耗甚常因天氣炎熱關係而於平均數字，小量關於口額係在此種情形下入口額係在此種情形下

哥士的市暢

[illegible]

【本報訊】昨日股市成交總額六百五十萬

[illegible]

和記  
(優先股)

和記	二四・四〇
(優先股)	一〇六・〇〇
洲泰	六・四〇
黃埔船塢	四五・五〇
倒託	一・六六
永高	一〇・九〇
牛奶	三〇・五〇
三九	三九・〇〇
址卡佛(除息)	一七・〇〇
南洋紗廠(除息)	一〇・〇〇

九巴  
康氣  
德膠信託  
東企業

萬保	永宏	中巴	尚海沙廠	屈臣氏	太古船塢	天恩小輪	均益倉
九〇〇〇	九〇〇〇	二五〇〇	二五〇〇	七二〇〇	三〇〇〇	三〇〇〇	一九〇〇
七五〇〇	七五〇〇	二五〇〇	二五〇〇	七二〇〇	三〇〇〇	三〇〇〇	一九〇〇

(註)上表列出者，均係保險

[illegible]

國金樂快方東

毒氣間諜戰

映獻期下

片巨壇影前雄藝拉德  
高康藍威蘇  
仙亞亞夫尼杜德  
演合星旦大四  
照其秘神。能聖滿波

第七卷

女心辣  
間氣超  
手戰人

FRACLEIN DOKTOR

舞舞舞  
！次秘室  
純辛間




**戰事片王**

▲特別介紹

本片所有船隻使用的最新砲術與武器，在每戰中的火網炮轟，噴火機，日本自製飛機，撞毀美國空母艦，以及美國第七、第七七號聯合出動拍攝等。價值極昂，並經海軍，現在無法拍攝，海面廣闊，大戰雲湧，驚天動地，實屬罕見。隨時隨地，隨時到影片內容，實屬史價便宜，請今人過到，萬勿錯過。空前未有，同時到影片內容，實屬史價便宜，請今人過到，萬勿錯過。

空神介紹，幸勿錯過！

港六月十九日特別推薦  
飛龍王戰事片百樂  
九佳節戰事巨片  
首五場價值連城  
爭霸戰

都皇 后皇 聲

映獻天明后皇聲  
聯天皇雅羅  
映加都伯柯  
！入後榮度

聯合主演  
雅羅絲姬  
迪里馬新

種皮連斯  
法蘭杜拉馬  
種皮連斯

**屠龍海**

"KILL A DRAGON"

聯美七影巨片

陸軍部 陳演 出

嘉園遊樂場

我們的宗旨，以遊  
客付出最經濟的代價而  
獲得最高的享受最豐富  
的娛樂，乘興而來，盡  
興而歸。

場片場選映諸君奇情巨片

假妻 南紅·江漢主演

美國麗仙麗民新  
麗宮寶都樂華都  
天今後最

新  
華  
影  
業  
公  
司

！片巨目驅世舉  
冷展美極佔封天衝潛冰  
戰開蘇圍北鎮然破航海

映獻先優半時九晚明

美俊  
洛克  
遜  
王  
牌

冰  
國  
戰  
雲

威高雲力特柏·朗布占·華德斯基喧  
！彤彤雲戰！飄飄雪白  
！爆行地！滔潛冰！枕戰地！怒鐘天  
炸將球 庫艇底 戈士面 吼風空

萬太國圖京領  
 光安實民華業  
 亞洲明星聯美倫荷  
 洲際聲都邦金救活李  
 映加晚兩後明  
 映最佳時十午  
 映佳節賀半一夜  
 百亞洲影后  
 萬萬導演 首次攝  
 平合作  
 羅烈 李菁  
 主演 領銜  
 陽端  
 場夜牙

賓國  
後最天今  
片巨俠武氏邵  
**江湖奇俠**  
凌波 王羽 美萍  
主演  
映戲天明  
**手刀飛**

河北  
 場四日即  
 巨古歌故歷  
 片環唱事史  
 (彩七麗鏡)  
 漢武帝夢  
 會衛夫人  
 芳艷芬  
 林翼聲  
 主演  
 任劍輝  
 天明  
 兩羅血

刊登廣告  
 請電  
 七三零  
 七零八

油麻地  
 日日四場  
 歌喉  
 古裝  
 巨片  
 片景  
 (彩七麗鮑)

德啟

第七場  
 粵劇：樂隊團  
 夜演：四喜出海  
 何文英 劉翠芬 鍾金山東  
 李元亮 樂蘭芳 岑潔紅  
 力能 樂蘭芳 岑潔紅  
 陳嘉福 陳嘉福  
 苑兆龍舞團 莊風雨夜  
 莊風雨夜 莊風雨夜  
 人開紀德外納德

認生娘

金鑾教子

陳寶珠 羅艷卿 張炳榮  
 主演

映聯陽  
 巾

全歐  
生蘭  
良  
演述  
客光席

東京 奧國 英國 日本  
安民 實業 光榮  
荷蘭 黃金 奧國 亞細亞  
活字 金銀 邦 亞細亞

# 明天全線獻映

必然客滿 請早購票

雙刀 捷飛 我有 如飛 雙刀 賊有

邵氏出品 鄭武后  
張百萬  
必佳片有  
片佳片有  
片佳片有

## 樂壇場

新樂壇 七彩光 幻彩光 明星

西四碼映：花天夜章  
貴和主演  
專片四碼映：水雲三戲  
關秀主演

粵曲歌即歌壇  
一洗紅俗：主唱名曲  
粵紅雲歌：時代曲  
粵樂歌：新時代曲  
粵曲歌：時代曲  
粵曲歌：時代曲



# 華樂

映只 映天 映只  
吉裝 歌喉 喜情  
早片

## 百鳥朝鳳

芳艷芬 任劍雄  
譚蘭卿 主演

九點十場早今

## 狗盜鷄鳴

馮倫公天今

### 百樂門

斷魂 一命錢  
主演：招拔羅

刊登廣告  
電話七〇七  
八〇七

定請四今滿  
座早場天  
彩七秘神飾奇洲聯  
秋阿珍芭麗  
離倫達芳鐸  
魂勾魄攝  
張三馬路 張 羅倫  
演陳盧馬尼羅打活  
四點二十場早天今  
顧回任。林蘭力  
月外開

映仍場西天今  
十巨觀神 喜劇年  
主儀羅馬失史  
演演技。審提  
胆是身渾  
文中上片影七繼精  
可危門心扣點景  
快勵力智教人張  
千破機蟻 二點半  
家電大鏢 十點十

花作  
一學也



# 市聲

## 艾牧師

「我們做牧師的，用最好的酒，牧養靈魂，這是不錯的。但用最好的酒，牧養靈魂，這是不錯的。但用最好的酒，牧養靈魂，這是不錯的。」

# 餘暉

「你有一分餘暉嗎？」  
「你有一分餘暉嗎？」  
「你有一分餘暉嗎？」

# 春語

「春語」  
「春語」  
「春語」

# 第二個春天

「第二個春天」  
「第二個春天」  
「第二個春天」

# 古屋驚魂

「古屋驚魂」  
「古屋驚魂」  
「古屋驚魂」

# 飄香劍

「飄香劍」  
「飄香劍」  
「飄香劍」

「我們做牧師的，用最好的酒，牧養靈魂，這是不錯的。但用最好的酒，牧養靈魂，這是不錯的。但用最好的酒，牧養靈魂，這是不錯的。」

「你有一分餘暉嗎？」  
「你有一分餘暉嗎？」  
「你有一分餘暉嗎？」

「春語」  
「春語」  
「春語」

「第二個春天」  
「第二個春天」  
「第二個春天」

「古屋驚魂」  
「古屋驚魂」  
「古屋驚魂」

「飄香劍」  
「飄香劍」  
「飄香劍」

「我們做牧師的，用最好的酒，牧養靈魂，這是不錯的。但用最好的酒，牧養靈魂，這是不錯的。但用最好的酒，牧養靈魂，這是不錯的。」

「你有一分餘暉嗎？」  
「你有一分餘暉嗎？」  
「你有一分餘暉嗎？」

「春語」  
「春語」  
「春語」

「第二個春天」  
「第二個春天」  
「第二個春天」

「古屋驚魂」  
「古屋驚魂」  
「古屋驚魂」

「飄香劍」  
「飄香劍」  
「飄香劍」

「我們做牧師的，用最好的酒，牧養靈魂，這是不錯的。但用最好的酒，牧養靈魂，這是不錯的。但用最好的酒，牧養靈魂，這是不錯的。」

「你有一分餘暉嗎？」  
「你有一分餘暉嗎？」  
「你有一分餘暉嗎？」

「春語」  
「春語」  
「春語」

「第二個春天」  
「第二個春天」  
「第二個春天」

「古屋驚魂」  
「古屋驚魂」  
「古屋驚魂」

「飄香劍」  
「飄香劍」  
「飄香劍」

「我們做牧師的，用最好的酒，牧養靈魂，這是不錯的。但用最好的酒，牧養靈魂，這是不錯的。但用最好的酒，牧養靈魂，這是不錯的。」

「你有一分餘暉嗎？」  
「你有一分餘暉嗎？」  
「你有一分餘暉嗎？」

「春語」  
「春語」  
「春語」

「第二個春天」  
「第二個春天」  
「第二個春天」

「古屋驚魂」  
「古屋驚魂」  
「古屋驚魂」

「飄香劍」  
「飄香劍」  
「飄香劍」

「我們做牧師的，用最好的酒，牧養靈魂，這是不錯的。但用最好的酒，牧養靈魂，這是不錯的。但用最好的酒，牧養靈魂，這是不錯的。」

「你有一分餘暉嗎？」  
「你有一分餘暉嗎？」  
「你有一分餘暉嗎？」

「春語」  
「春語」  
「春語」

「第二個春天」  
「第二個春天」  
「第二個春天」

「古屋驚魂」  
「古屋驚魂」  
「古屋驚魂」

「飄香劍」  
「飄香劍」  
「飄香劍」



### 工商日報分類廣告

每段大字四個 每天三天 上期收費  
銷數廣 效力大 收費廉  
凡刊登廣告者，請向本報經理部洽商，不取分文。

下列各號信箱有存本報廣告部請換  
本報廣告部，或向本報經理部洽商，不取分文。

### 招租

土瓜灣  
高層舖位廉價出售  
接洽處：  
中環怡和大廈 146號室  
電話：230589

新樓廉售  
新樓廉售  
新樓廉售

永隆大廈分層租售  
深水埗青山道220-240  
G.H.I.J.K.L.M.N座九層及  
P座之八、九、十、十一樓特廉廉售  
樓上住宅、有電、有暖、有廚房、有廁所  
電話八九一三四六或八六四九五洽商

樓洋門澳  
樓洋門澳  
樓洋門澳

售租廉樓洋順興塘官龍九  
售租廉樓洋順興塘官龍九  
售租廉樓洋順興塘官龍九

售租廉樓洋順興塘官龍九  
售租廉樓洋順興塘官龍九  
售租廉樓洋順興塘官龍九

東主急出  
東主急出  
東主急出

醫務所  
醫務所  
醫務所

木屋廉讓  
木屋廉讓  
木屋廉讓

招寄宿舍  
招寄宿舍  
招寄宿舍

打手機出讓  
打手機出讓  
打手機出讓

售租廉樓洋園花  
售租廉樓洋園花  
售租廉樓洋園花

售租廉樓洋園花  
售租廉樓洋園花  
售租廉樓洋園花

售租廉樓洋園花  
售租廉樓洋園花  
售租廉樓洋園花

售租廉樓洋園花  
售租廉樓洋園花  
售租廉樓洋園花

售租廉樓洋園花  
售租廉樓洋園花  
售租廉樓洋園花

售租廉樓洋園花  
售租廉樓洋園花  
售租廉樓洋園花

售租廉樓洋園花  
售租廉樓洋園花  
售租廉樓洋園花

售租廉樓洋園花  
售租廉樓洋園花  
售租廉樓洋園花

英婦  
英婦  
英婦

英婦  
英婦  
英婦

英婦  
英婦  
英婦

英婦  
英婦  
英婦

英婦  
英婦  
英婦

英婦  
英婦  
英婦

英婦  
英婦  
英婦

英婦  
英婦  
英婦

英婦  
英婦  
英婦

英婦  
英婦  
英婦

英婦  
英婦  
英婦

英婦  
英婦  
英婦

英婦  
英婦  
英婦

英婦  
英婦  
英婦

英婦  
英婦  
英婦

英婦  
英婦  
英婦

英婦  
英婦  
英婦

英婦  
英婦  
英婦

英婦  
英婦  
英婦

英婦  
英婦  
英婦

英婦  
英婦  
英婦

英婦  
英婦  
英婦

英婦  
英婦  
英婦

英婦  
英婦  
英婦

英婦  
英婦  
英婦

英婦  
英婦  
英婦

英婦  
英婦  
英婦

英婦  
英婦  
英婦

英婦  
英婦  
英婦

英婦  
英婦  
英婦

英婦  
英婦  
英婦

英婦  
英婦  
英婦

英婦  
英婦  
英婦

英婦  
英婦  
英婦

英婦  
英婦  
英婦

英婦  
英婦  
英婦

英婦  
英婦  
英婦

英婦  
英婦  
英婦

英婦  
英婦  
英婦

英婦  
英婦  
英婦

英婦  
英婦  
英婦

英婦  
英婦  
英婦

英婦  
英婦  
英婦

英婦  
英婦  
英婦

英婦  
英婦  
英婦

英婦  
英婦  
英婦

英婦  
英婦  
英婦

英婦  
英婦  
英婦

英婦  
英婦  
英婦

英婦  
英婦  
英婦

英婦  
英婦  
英婦

英婦  
英婦  
英婦

英婦  
英婦  
英婦

英婦  
英婦  
英婦

英婦  
英婦  
英婦

英婦  
英婦  
英婦

英婦  
英婦  
英婦

英婦  
英婦  
英婦

英婦  
英婦  
英婦

英婦  
英婦  
英婦

英婦  
英婦  
英婦

英婦  
英婦  
英婦

英婦  
英婦  
英婦

英婦  
英婦  
英婦

英婦  
英婦  
英婦